

THE CHINESE TIMES PRINTERS & PUBLISHERS NO. 1 EAST PENDER STREET VANCOUVER 4, B.C., CANADA

Table with 4 columns: 報費價目表, 零售每份七仙, 國內, 國外, 郵費, 本埠, 外埠, 每月, 每季, 每半年, 全年

大漢公報 The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907. Vancouver 4, B.C. Tuesday June 21 1960 Vol. 22, No. 43 Page 1

法國今日等候 阿革命政府之使節

前來討論終結戰爭 法國之提議與阿相差甚遠

法京二十一日路透電。法國今日等候阿革命政府之使節。阿革命政府之使節。阿革命政府之使節。阿革命政府之使節。

但是和平已降臨 星期日晚。阿革命政府之使節。阿革命政府之使節。阿革命政府之使節。

美不讓蘇聯之 經濟趕過頭 美國。聖魯易廿一日。美不讓蘇聯之經濟趕過頭。

中共對於阿 會施予以壓力 據報告。中共對於阿會施予以壓力。

剛果獨立消息 兩黨會議破裂 剛果獨立消息。兩黨會議破裂。

台商如何救濟 三萬西藏難民

中華社台北專電。由最近西藏抗暴戰爭中。台商如何救濟三萬西藏難民。

中共在藏行動 破壞人權條文 中共在藏行動。破壞人權條文。

中西方應同時 終結佔領 中西方應同時終結佔領。

羅隨蘇聯應聲 控美破壞高會 羅隨蘇聯應聲。控美破壞高會。

或換駐日大使 日本取消愛國黨之訪 或換駐日大使。日本取消愛國黨之訪。

占美加黑人學生 控告旅館種族歧視

雲高華。加新社電。一名占美加黑人學生。控告旅館種族歧視。

將決定世運 冬季運動地址 將決定世運。冬季運動地址。

交通警庭審訊 犯例之駕駛人 交通警庭審訊。犯例之駕駛人。

被車撞傷華人 已不治逝世 被車撞傷華人。已不治逝世。

打劫菓舖兩匪 被判監十八年 打劫菓舖兩匪。被判監十八年。

省長帶回之旗 並非正式省旗

雲高華。加新社電。省長帶回之旗。並非正式省旗。

天氣報告 雲高華。加新社電。天氣報告。

交通警庭審訊 犯例之駕駛人 交通警庭審訊。犯例之駕駛人。

打劫菓舖兩匪 被判監十八年 打劫菓舖兩匪。被判監十八年。

或換駐日大使 日本取消愛國黨之訪 或換駐日大使。日本取消愛國黨之訪。

來件

齊伐哥醫生」綜談

原著：蘇·巴斯特納克 譯者：許冠三、齊桓 編輯：本市僑聯圖書公司 最近這批的蘇聯詩人和翻譯家波里斯·巴斯特納克獲得了諾貝爾文學獎金...

但這說法是不大妥當的。在中國。從前早已有人介紹過巴斯特納克。只是時日已隔得很久了。那篇提及巴斯特納克的文章。題目是「最近的蘇聯文壇」...

「齊伐哥醫生」可說是巴斯特納克的半自傳體小說。在俄文「齊伐哥」就是一個「活」的。一「生」的。這表明了巴斯特納克對生命的熱愛。如書中的...

「齊伐哥醫生」出版不久。在報章上加以介紹的人很多。零星譯譯的人也不少。但全譯本直到現在才由許冠三、齊桓二人合作譯成。是最完善的一種...

「齊伐哥醫生」出版不久。在報章上加以介紹的人很多。零星譯譯的人也不少。但全譯本直到現在才由許冠三、齊桓二人合作譯成。是最完善的一種...

在曠野中排成三角形。互相背對背著。這是為了不讓我們看到對方的面孔。隨即開始點名。在點名的幾小時當中...

「齊伐哥醫生」這本小說。外國的評論家對書中的每一個人物。一座城市和一類樹。作者都用象徵手法去寫。所以...

威士干遜米爾爾奇電。紐約百富富之子。年賺一萬元。昨日於此間被捕。控以毆打一婦女而圖劫財。其人...

千歲方踏進門。他就叫九娘將他們轟了出去。龍心想：難道這怪物是因我轟走了他的兒兒。所以特地前來報復。若然這樣。心地也未免太狹窄了。只是...

再說孟秋霞萬里尋夫。而今始見。在火光中看王昭君。又打傷我的女兒。王昭君。原來自孟秋霞離開京師。遠走西北。人既精靈。又仗着一身武藝。萬里獨行...

長春商業公司 CHANG CHUN IMPORTING CO. 433 Core Ave. 電話 MU5-7410

黃漢經紀 Wong Horne Agencies 441 Gore Ave. Vancouver 4, B.C.

老百匯旅店 Broadway HOTEL 101 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-3445

蓮花大旅店 Lotus HOTEL 33 E. HASTINGS ST. 電話 MU1-9541

兄弟鞋店 CORNETT BROS. 1910 Limited 33 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

眼鏡專家 氏律古屋 A. Gerard Hironaka 年十三途醫行

用巴拉斯的重要文件 保護你的重要文件 本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯)...

T. P. Y. Travel Service 71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C. Phone: MU 3-3658

廣珍首飾舖 Kwong Chin Ho Co. 39 Pender St. E. Vancouver, B.C.

新世界旅館 NEW WORLD ROOMS 176 Pender St. E. Tel: MU 1-9035

吳氏花舖 441 E. Hastings St. MU 4-9916

麥嘉雲的牛奶麵包 衛生開胃

燕梳部 常有意識者 房屋出賃及代辦各種業務

投資部 貴客欲投資者 勿失良機

借款部 房屋抵押 貴客欲借者 均可抵押借

各地要聞 中國洪門民治黨 中華民國四十九年

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
片打街由正門入可矣
電話 MU.1-6513

明達
承接木工油漆
專做時代化裝飾傢俬
圖樣任歡迎
夜 MU.1-753

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada

去去銀吊三寶壽慶石
頭頭白大牙肉香帶班
青紅倉成或黃黃成威
白魚魚魚魚花魚魚魚

最合時
靚咸魚
冰霜
鯪魚明蝦

明伯關
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快速妥當 備有光顧
無論遠近 一律歡迎

何雅慈
油色裱花紙
夜 MU.1-708

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號舖街
電話 MU 4-3526

蔣玉蓮保險
代理人壽保
火燭意外
備胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850

粗細炸麵
全蛋干麵
淨干麵
零沽發行 歡迎索辦

武俠小說 英雄方世玉
第四輯
方世玉初上飛鵝峯

長髮道人凝眸一望，不禁吃了一驚。見迎面來者，正是三德和尚也。忙答曰：「雷師傳，正是三德禿奴也。」一語一出，雷師勃然大怒，立即揮動手中梨花槍，直搗上前。大喝一聲：「我不來，來者豈是三德禿奴耶？」三德和尚突然一聞，連忙睜眼一望，見迎面有一大漢搶上前來，與自己素不相識。但此時三德和尚已喝得有些醉意，乃哈哈笑答曰：「哈哈來者又是何人？豈是拿酒來與我三德飲一個暢快乎？」方世玉眼利異常，見那大漢之後隨來三人，正是鐵肚佛與長髮道人，大吃一驚。急忙喝曰：「三德師傳小心可也，迎面來者，正是長髮妖道與鐵肚佛也！」三德和尚聞言，一聞長髮道人潛來，勃然大怒，也不再等雷師揮動手，拾一箭，一個箭步，其快如飛，揮動手中九十多重的禪杖，疾向雷師迎面就是一個泰山壓頂之勢打下。雷師未幾，得三德和尚之本領如何，急忙揮動手中梨花槍，向上一迎。那知三德和尚此時醉後所發之力甚強，此一杖之力足有千斤，雷師那支梨花槍，雖為數百年之老山藤所造成，但亦怎能抵禦得三德和尚此時之猛力，只聞「叻勒」一聲，當堂梨花槍被三德和尚之杖打成兩段，向幸雷師心明眼快，急忙閃身退後數步，否則，三德之鐵杖，順勢而落，雷師之頭，勢必要為肉餅。

當下雷師不禁吃了一大驚，鐵肚佛一見雷師之梨花槍斷去，恐防有失，大喝一聲：「三德禿奴，待我來收拾你。」早已一個箭步搶前，揮動手中那條玉環，向三德和尚便打。三德一見乃是仇人鐵肚佛也，更覺大怒，也不答話，手中禪杖，有如一條出洞蛟龍一樣，上下翻騰。林風虎虎，向鐵肚佛衝殺起來。此時方世玉，李翠屏，徐良等各人，見三德已動手，何敢怠慢，急急各揮武器上前，長髮道人急揮寶劍，大喝一聲：「方世玉休得逞，貧道行一彈此仇也。」手中寶劍一揮，只覺一團白光，滾滾滾，方世玉被來。方世玉當然嚇得長髮道人之本領如何，何敢稍慢，手中單刀，左揮右躍。

蘭天堂殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940

本館殯殮
經濟妥當
華友光顧
特別優待
保證滿意
在館後
本店有停柩
佐治麥君啟

各種紙料平沽
SMITH DAVIDSON & LECY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地紙料公司謹啟

本店備有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎

96
在你歡喜的福食
店每日均有生鮮
的供應

振邦麵粉有限公司
雙埠頭斯威利打利路

周愛權
精配各種時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, 4. B. C.
電話 MU5-5938

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4. B. C. 電話 MU 1-5180

本社設在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 最佳暫居
携行李 上落週安
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京醫學院附屬醫院主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓哥倫比亞街四四號東方旅館一〇一號
電話 MU. 2-1078

金源利興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C.
PHONE MA 9743

批發 筍 竹 灣 台 五磅
電話 MU. 5-9743

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634

專配西藥
化糖香品
攝影器材
沖晒咖啡
文房用具
書籍雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU.1-8613
VANCOUVER 4. B. C.

跌打外科
跌打必藥水，每樽一元，此水能治一切跌打，腫痛，麻痺，水腫，腳腫，腫痛，尤為特效，一經施用，快過打針也，經常用，當如神效，特別歡迎。

精造
中國編髮男女
髮型及水髮
髮質極佳
精製各種髮
髮印便潔即
印便潔即

電話 MU3-4929

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢
合格中醫曾任廣東東莞分館理事
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU 4-9657

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.

本館影相
結婚相照
結契據文件
常備新娘伴娘
禮服

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽
床褥清潔 暖氣熱水
日夜供應 招呼週到
備有光顧 格外歡迎
司理朱旺啟

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552

本大旅店 位近華區
士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床褥清潔
暖氣熱水 日夜供應
有升降機 上落更便
長住暫居 價銀相宜
司理朱旺啟

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B. C.
MU. 1-7825

夏天良伴的
「人造絲」
短袖開襟
內衫登市
每件一元九角五
號碼：三四四十四
專營
祖國顧綉
絲髮衣裳
牀褥傢私
接造工衣

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO., LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.

專售名廠新舊客車貨車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,
FARGO & COMMER TRUCKS

「Harry」Tuy
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFFER ST. MU4-1377

好生意菓子雜貨店出賣
此舖位在錫旺區一切用具新穎摩登每日可做生意一
百五十元逢星期六星期日生意可增至三百餘元每月租
銀不過一百二十五元有長批訂立取價七千元另外貨
此生意已有多年歷史向來穩健欲營斯業者盡興乎來
吳國華實業公司介紹
吳國華辦事處啟

廣生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
頂大蠔鼓
揀淨髮菜
中大蘇鮑
大豬婆參
淨坭草菇
九龍吊片丸
高麗參精

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 1-1813

幸運公司最新輝煌鉅製
十二寸三十三轉慢片
舞台名劇

王寶釧
全卷
三張
二寸
新馬師曾 吳君麗 麥秋儀
新梁醒波 少新權 演唱
每套二十四元

專售及修理各種家庭電具名廠影相機音響機及傳真機

中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

原條大豬婆參
價錢特別平
潔淨大海參片
炮浮大海參片
海參吃法彙誌 函索即奉

清太后下嫁攝政王

秘諱

清太后下嫁攝政王，這是一樁極大的醜聞。在封建社會中，太后下嫁攝政王，是極大的恥辱。...

木棉舉人

原來在清代科舉制度中，舉人必須是木棉。...

愈飲愈出汗

夏天了，我們又得明白如何抵抗熱。愈飲愈出汗，這是一種現象。...

壽琳秀胞妹生朝

壽琳秀胞妹生朝，這是一篇祝賀文章。...

嚴親節吟

嚴親節吟，這是一篇詩歌。...

一笑集

一笑集，這是一篇笑話。...

智慧的花架

智慧的花架，這是一篇寓言故事。...

我抵雲埠觀光口占

我抵雲埠觀光口占，這是一首詩。...

東京大學學生遊行示威

東京大學學生遊行示威，這是一篇新聞報導。...

嚴親節吟原玉

嚴親節吟原玉，這是一篇詩歌。...

嚴親節吟

嚴親節吟，這是一篇詩歌。...

MY BANK

10-2 MILLION CANADIANS

BANK OF MONTREAL

OWL DRUG CO.

舖材藥路漢

法國香粉 三件沽賣五毛

Empire Drug Store

Catral & Cordova Str. Vancouver, B.C. Phone RA. 4934

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East Vancouver, B.C.

ARMSTRONG & CO.

304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER, B.C.

天生堂

HING SANG HONG 377 Powell St. Vancouver, B.C. Canada

育器興奮丸

一打八元五角 兩打十五元

B.C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.

富押利息低廉

永隆雜貨公司

Wing Lung Co. 142 E. Pender St. Vancouver, B.C.

合益有限公司

Hop Vick Co. 164 Pender St. Vancouver, B.C.

New Chungking Restaurant

178 East Pender St. Vancouver 4, B.C. MU 3-1734

女中醫黎達民

